



Bielsko-Biała, 6 lipca 2021 r.

**PROREKTOR DS. NAUKI I WSPÓŁPRACY ZEWNĘTRZNEJ
AKADEMII TECHNICZNO-HUMANISTYCZNEJ
W BIELSKU-BIAŁEJ
dr hab. inż. Krzysztof Brzozowski, prof. ATH**

**Propozycja tematu badawczego realizowanego
w ISD ATH**

Pracownik naukowo-badawczy/Zespół badawczy:

- Imię i nazwisko JOLANTA SZARLEJ

Tytuł i zakres tematu badawczego:

*Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe –
„kobieta przyszłości ewangelicznej”¹*

Celem projektu jest ocalenie od zapomnienia spuścizny epistolograficznej Ludwiki Teresy de Montaignac de Chauvançe oraz prac jej poświęconych, a pośrednio także jej duchowego i życiowego dorobku. Życie francuskiej arystokratki można postrzegać jako wzór walki o ład w świecie porewolucyjnego chaosu, konfliktów, moralnego zagubienia i wyobcowania w świecie o nadwątlonych fundamentach moralnych. Jej twórczość i działalność społeczna, w sposób wyraźny wykraczająca poza model aktywności kobiety w XIX wieku, mogą stanowić inspirację dla współczesnych kobiet poszukujących własnej tożsamości i misji. Za na wskroś nowoczesny i wykraczający poza wiek XIX bez wątpienia należy uznać sposób przeżywania cierpienia uwarunkowanego ciężką chorobą i kalectwem Ludwiki Teresy.

Spuścizna epistolograficzna założycielki Zgromadzenia Oblatek Serca Jezusa (zatwierdzonego przez papieża Leona XIII 4 października 1881 roku) obejmuje około 2000 rękopiśmiennych jednostek tekstowych napisanych po francusku. Stanowiły one część dokumentacji w procesie beatyfikacyjnym zakończonym wyniesieniem Ludwiki Teresy de Montaignac na ołtarze 4 listopada 1990 r. przez papieża Jana Pawła II. Obecnie są one wykorzystywane wyłącznie w formacji zakonnej, nie są dostępne szerszym kręgom odbiorców ani we Francji, ani w Polsce. Cały rękopiśmienny zbiór znajduje się w archiwum Domu

¹ Stwierdzenie Jana Pawła II o Ludwice Teresie de Montaignac.

Macierzystego Zgromadzenia Oblatek Serca Jezusa w Montluçon we francuskiej Owernii. Listy Ludwiki Teresy wykorzystane zostały (w bardzo ograniczonym stopniu) w pracach o życiu i działalności Ludwiki Teresy de Montaignac:

- Jeanne Pauline de la Bruyère, *Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe. Souvenirs* (Montluçon-Bruxelles 1931) [polski przekład – Milady Pollak, *Ludwika Teresa de Monaignac de Chauvançe. Wspomnienia* (ineditum)],
- Philippe Ferlay, *La force de la foi. Itinéraire spirituel de Louise-Thérèse de Montaignac* (Paris 1990) [polski przekład – Siostr Oblatek Serca Jezusa, *Moc wiary. Droga duchowa Ludwiki Teresy de Montaignac* (Lublin 1990)].

Przykładowe kierunki interpretacji:

Biblijne konteksty epistolografii Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe.

Życie i działalność Ludwiki Teresy de Monaignac de Chauvançe w świetle jej listów.

Jeanne Pauline de la Bruyère, *Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe. Souvenirs* – biografia duchowa Ludwiki Teresy de Monaignac – „hermeneutyczne wyzwanie”².

Milada Pollak, *Ludwika Teresa de Monaignac de Chauvançe. Wspomnienia*³ – biografia duchowa Ludwiki Teresy de Monaignac – „hermeneutyczne wyzwanie”⁴.

Rysy duchowości ignacjańskiej i karmelitańskiej w listach Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe.

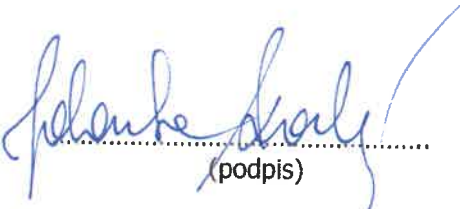
Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe – Jeanne Pauline de la Bruyère – Milada Pollak – od wielkości ziemskiej do wzniosłości duchowej.

Proponowany tematy prac badawczych w dyscyplinie⁵:

inżynieria mechaniczna

inżynieria materiałowa

literaturoznawstwo


(podpis)

² Termin Anny Legeżyńskiej.

³ Polski przekład pracy Jeanne Pauline de la Bruyère, *Louise-Thérèse de Montaignac de Chauvançe. Souvenirs*, Montluçon-Bruxelles 1931.

⁴ Termin Anny Legeżyńskiej.

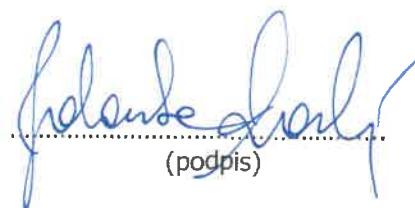
⁵ Zaznaczyć właściwe.

Szczegółowy opis projektu badawczego (maksymalnie 4 strony):

1. doświadczenie naukowe promotora (uczestnictwo w zespole badawczym, publikacje, udział w projektach, itp.):

Doktor habilitowana nauk humanistycznych (językoznawstwo), profesor w Katedrze Polonistyki na Wydziale Humanistyczno-Społecznym ATH. Ukończyła studia magisterskie i doktoranckie na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach (magisterium 1992 r., doktorat 1999 r.). Dwukrotnie zdobyła wyróżnienia Fundacji *Primus inter Pares* (srebrna odznaka – 1989 r., złota odznaka – 1990 r.). W 1991 r. otrzymała stypendium Rządu Francuskiego. W 2016 roku wyróżniona Srebrnym Medalem za Długoletnią Służbę [Nr 495-2016-92] przez Prezydenta RP Andrzeja Dudę. Jest członkiem Komitetu Redakcyjnego czasopism naukowych „Świat i Słowo” oraz „Media i Społeczeństwo”, a także wieloletnim członkiem Koła Współpracowników Zespołu Języka Religijnego Rady Języka Polskiego przy Prezydium PAN, Komisji Języka Religijnego przy Międzynarodowym Komitecie Słowistów, Komisji Historycznoliterackiej PAN, Komisji Językoznawstwa PAN, Towarzystwa Teologicznego w Krakowie (oddział w Bielsku-Białej). Zajmuje się językoznawstwem kulturowym. Prowadzi badania nad językiem *sacrum*, zwłaszcza nad właściwościami języka i struktury tekstów biblijnych, nie wyłączając struktury semantycznej tekstu oryginalnego. Autorka książek *Epifanie biblijne* oraz *Językowy obraz człowieka w profetycznych księgach Starego Testamentu*, a także kilkudziesięciu artykułów poświęconych tej problematyce, redaktorka pięciu monografii zbiorowych.

2. informacje o zapleczu badawczym do realizacji projektu:
Kompetencje kadry naukowej i doświadczenie badawcze jednostek Wydziału Humanistyczno-Społecznego gwarantują realizację proponowanego projektu, także w odniesieniu do oryginalnej wersji listów.
3. możliwości mobilności międzynarodowej dla doktoranta:
Wydział Humanistyczno-Społeczny szczeni się bogatym doświadczeniem we współpracy międzynarodowej z wieloma ośrodkami akademickimi Unii Europejskiej. Dowodzą tego liczne podpisane umowy o współpracy oraz faktycznie realizowana wymiana zarówno pracowników, jak i studentów, także polonistów.
4. możliwości zatrudnienia doktoranta w grantach badawczych lub zleceniach dla przemysłu, realizacji tematu w zespołach badawczych:
Istnieje możliwość aplikacji o granty badawcze na potrzeby proponowanych badań.
5. możliwości prowadzenia badań w ramach międzynarodowych zespołów naukowo-badawczych:
Przynależność promotora do Koła Współpracowników Zespołu Języka Religijnego Rady Języka Polskiego przy Prezydium PAN oraz Komisji Języka Religijnego przy Międzynarodowym Komitecie Słowistów daje szansę monitorowania badań nad szeroko pojmowanym *sacrum* w kulturze prowadzonych w Polsce oraz innych krajach europejskich.
6. wymagania jakich oczekuje od kandydata osoba/zespół zgłaszający temat badawczy:
Realizacja zaproponowanego projektu wymaga, poza kompetencjami filologicznymi i predyspozycjami do pracy naukowej, znajomości chrześcijańskiej tradycji religijnej. Mile widziana znajomość języka francuskiego, zwłaszcza jego literackiej odmiany z XIX wieku.



(podpis)

